# 福州市政务服务中心配套翻译服务项目

# 比选**文件**

根据办事群众实际需要，拟通过公开比选方式引入福州市政务服务中心配套翻译服务机构，欢迎符合条件的翻译服务机构报价竞投。

1. ★服务内容及要求（以“★”标示的内容为不允许负偏离的实质性要求，以下内容均不允许负偏离）

（一）项目概况

本项目为福州市政务服务中心配套翻译服务项目，根据办事群众实际需要，通过公开比选方式引入市政务服务中心配套翻译服务机构，为办事群众提供公证，涉港澳台、华侨及外国人婚姻登记，出入境证件受理等入驻业务事项涉及文书翻译的服务。

1. 竞投报价

本项目按折扣率n%报价（n取小数点后一位），结算时单价的计算方式为：单价限价×折扣率n%。竞投比选超过报价上限的视为无效响应，报价上限清单附后。

1. 技术和服务要求

1.参选服务机构不得以任何理由向办事群众推荐配套翻译或单项翻译服务，应根据办事群众自身选择，为其提供翻译服务。

2.参选服务机构应保证翻译质量，按要求时限提供服务。参选服务机构需承接全语种翻译，翻译时限要求：大语种翻译（英语、日语）不超过3小时，小语种翻译不超过48小时。

3.参选服务机构服务收费价格不得高于市场相同项目均价，公证证词的翻译费用不得高于闽价费〔2018〕154号文件规定的收费标准。

4.参选服务机构须指派3人及以上专职译员入驻市政务服务中心翻译服务窗口开展配套翻译服务，入驻期间需遵守服务协议，遵守翻译服务相关法律法规和市政务服务中心翻译服务的管理制度，服从行政监督管理部门的监督管理。入驻的该3人及以上专职译员均需持有相关语种的翻译专业资格证书或外语水平等级证书，且在本公司工作满1年。

 （四）商务条件

1.交付地点：福州市台江区高桥路69号（福州市政务服务中心）。

 2.交付时间：合同签订后7日内交付，入驻服务时间为一年（具体起止日期以相关合同为准）。

3.违约责任

3.1在签订合同之后，有下列情形之一的，将视为中选服务机构违约，我单位有权要求中选服务机构赔偿由此造成的直接损失和间接损失:

3.1.1中选服务机构提供的服务与比选文件、响应文件响应不符，或未按合同规定的质量要求提供服务的；

3.1.2中选服务机构逾期提供服务的；

3.2在明确违约责任后，中选服务机构应在接到书面通知书起七日内按要求整改到位，未按时整改到位的，我单位有权解除合同。

3.3本比选文件未明确的其它约定事项或条款，待签订合同时，由双方协商订立。

（五）其他事项

1.除比选文件另有规定外，若出现有关法律、法规和规章有强制性规定但比选文件未列明的情形，则中选服务机构应按照有关法律、法规和规章强制性规定执行。

2.参选服务机构漏报的单价或每单价报价中漏报、少报的费用，视为此项费用已隐含在报价中，成交后不得再收取任何费用。

二、资格要求

1.应具备《政府采购法》第二十二条规定的条件;

2.营业执照上经营范围（业务范围）包含“翻译服务”且截至递交响应文件时经营翻译服务达3年及以上；

3.在“信用中国”网站上，公司的信用记录中未存在应被拒绝参与比选活动相关信息的(如列入失信被执行人、重大税收违法案件当事人名单、严重违法失信行为记录名单等)；

4.公司近3年每年翻译服务收入10万元及以上；

5.存在关联关系的翻译企业只能推举一家申报承接市政务服务中心翻译业务。关联关系包括：法定代表人或单位负责人为同一人的企业；同一股东直接持股50%及以上的企业；总公司与分公司；母公司（持股50%及以上）与子公司；

6.本项目不允许联合体参加。

三、比选方法和标准

1.截止时间前有效的参选服务机构数量不少于3家，且比选期间符合所有比选条件的参选供应商不少于3家，否则本次比选程序终止。

2.本次比选采用最低价中标法：经比选小组评审，在提交的响应文件全部满足比选文件实质性要求的参选服务机构不少于三家的前提下，依据统一的价格要素评定最低报价（报价不具合理性作无效报价处理），以提出最低报价的参选服务机构作为中选候选服务机构。若出现报价一致的情况，则采取现场摇号等随机抽取方式确定中选候选服务机构。

3.比选小组由3人组成。

四、入驻服务时间

中选服务机构入驻服务时间一年（具体起止日期以相关合同为准）。

五、响应文件要求

响应文件包括但不限于以下资料，以下文件封面及每份文件均需盖公章并装订成册，尺寸为A4纸张规格，一式叁份装袋密封提交。

1.报价书；

2.法定代表人委托书；

3.营业执照；

4.报价人的资格声明；

5.具备履行合同所必需设备和专业技术能力的声明函；

6.报价表；

7.入驻的3人及以上专职译员翻译资质证书或外语水平等级证书；

8.入驻的3人及以上专职译员与投标人签订的劳动合同，一年以上投标人为其缴纳社保的证明材料；

9.近3年翻译收入证明（税务开票系统统计）；

10.信用记录查询结果原始页面的打印件或截图〔通过“信用中国”网站（www.creditchina.gov.cn）查询〕；

11.公司简介及联系方式。

六、文件递交时间及地点

递交时间：2023年7月21日起至7月25日（工作日上午9：30-12：00,下午1：30-5：30）；递交地点：福州市台江区高桥路69号福州市政务服务中心五层555（逾期送达的或者未送达指定地点的响应文件，将不予受理。）

附件1：报价上限清单

附件2：响应文件格式

|  |
| --- |
| 附件1**报价上限清单1** |
| **证件类别** | **英语** | **日语** | **西语/法语/韩语** | **德语/俄语** | **葡萄牙语** |
| **国内文书** | 元/份（中译外） | **国内公证书** | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 |
| **毕业证书** | 80 | 100 | 130 | 150 | 160 |
| **学位证书** |
| **出生医学证明** |
| **驾驶证** |
| **结婚证/离婚证** |
| **在学证明** |
| **产权证** | 80 | 130 | 150 | 180 | 230 |
| **职业资格证书** |
| **健康证** |
| **营业执照** | 80 | 130 | 150 | 160 | 180 |
| **存款证明** |
| **疾病证明** |
| **退休证** |
| **国内委托书声明书** |
| **生效证明** |
| **工作、收入证明** |
| 元/页（中译外） | **户口本** | 20 | 30 | 50 | 70 | 70 |
| **疫苗接种** | 60 | 80 | 100 | 120 | 120 |
| **银行账户交易明细** | 100 | 110 | 140 | 170 | 190 |
| **初高中成绩单** | 80 | 130 | 150 | 160 | 160 |
| **大学（一学年）成绩单** | 60 | 80 | 100 | 120 | 130 |
| **民事调解书** | 100 | 120 | 130 | 160 | 180 |
| **判决书** |
| 元/千字 | **合同** | 180 | 200 | 280 | 400 | 450 |
| **章程** |
| **专业说明书等文件资料** |
| 元/套、页 | **国内法院离婚诉讼文件** | 550/套 | 690/套 | 130/页 | 160/页 | 180/页 |
| **国外文书** | 元/份（外译中） | **护照** | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 |
| **绿卡** | 80 | 80 | 100 | 130 | 130 |
| **驾驶证** |
| **居留卡** |
| **身份证** |
| 元/页（外译中） | **出生证** | 100 | 120 | 130 | 150 | 170 |
| **结婚证/离婚证** |
| **死亡证明** |
| **户籍本** |
| 元/页（外译中） | **驻外领事馆认证书** | 100 | 100 | 150 | 180 | 200 |
| **公证书** |
| **判决书** |
| **委托书** |
| 涉外婚姻 | **结婚** | 英语、日语200/套；少数语种250元/套(仅限单身证明，所附护照、离婚判决等参照以上文件收费) |
| **离婚** | 英语、日语200/套；少数语种250元/套(仅限离婚协议、申请离婚声明书、离婚登记询问笔录) |
| **收养** | 英语50元/张；日语80元/张；少数语种100元/张 |
| 备注 | 1、千字字数统计以word软件中“字符数（不计空格）”计算。不足500字按500字计算，多于500字按1000字计算；2、除以上列明的语种外，其他小语种还包括意大利语、缅甸语、泰语、越南语、马来语、印尼语等，根据翻译文件的内容不同，请当面询价。 |

|  |
| --- |
| **报价上限清单2** |
| **证件类别** | **越南语/泰语/马来语/印尼语/柬埔寨语/缅甸语/老挝语** | **意大利语/阿拉伯语/乌克兰语** | **荷兰语/芬兰语/丹麦语/瑞典语/匈牙利语/希伯来语** |
| **国内文书** | 元/份（中译外） | **国内公证书** | 100 | 100 | 130 |
| **毕业证书** | 150 | 150 | 230 |
| **学位证书** |
| **出生医学证明** |
| **驾驶证** |
| **产权证** | 200 | 230 | 250 |
| **职业资格证书** |
| **健康证** |
| **结婚证/离婚证** |
| **退休证** |
| 元/页（中译外） | **户口本** | 80 | 80 | 100 |
| **疫苗接种** | 120 | 140 | 160 |
| **营业执照** | 160 | 180 | 240 |
| **在学证明** |
| **疾病证明** |
| **存款证明** |
| **国内委托书** |
| **声明书** |
| **生效证明** |
| **工作、收入证明等证明** |
| **银行账户交易明细** | 180 | 200 | 240 |
| **初高中成绩单** | 150 | 180 | 230 |
| **大学（一学年）成绩单** | 100 | 120 | 150 |
| **民事调解书/判决书** | 170 | 180 | 200 |
| 元/千字 | **合同** | 430 | 470 | 550 |
| **章程** |
| **专业说明书等文件资料** |
| **国外文书** | 元/份（外译中） | **护照** | 80 | 80 | 80 |
| **绿卡** | 130 | 150 | 180 |
| **驾驶证** |
| **居留卡** |
| **身份证** |
| **出生证** | 200 | 230 | 280 |
| **结婚证/离婚证** |
| **死亡证明** |
| **疫苗接种** |
| **户籍本** |
| 元/页（外译中） | **驻外领事馆认证书** | 200 | 220 | 260 |
| **公证书** |
| **判决书** |
| **委托书** |
| 涉外婚姻 | **结婚** | 以上小语种350元/套（包含单身证明、公证、认证书）。登记时如附护照、离婚判决等文件参照以上文件收费。 |
| **离婚** | 以上小语种350元/套（包含离婚协议、申请离婚声明书、离婚登记询问笔录）。 |
| **收养** | 以上语种150元/张。 |
| **备注** | 1、千字字数统计以word软件中“字符数（不计空格）”计算。不足500字按500字计算，多于500字按1000字计算；2、列表中证件类型内容仅为正常A4排版，特殊情况以双方当面沟通确认为准。3、除以上目录中的语种外，其他语种的翻译文件，请当面询价。 |

附件2

**1、报价书**

致： 福州市行政（市民）服务中心管委会

根据贵方为 的报价邀请，本签字代表（全名、职务）正式授权并代表报价人提交纸质报价文件一份。

据此函，签字代表宣布同意如下：

1.所附报价表中提交的应提供和交付的货物及服务报价折扣： %。本项目按折扣率n%报价，结算时单价的计算方式为：单价限价\*n%（折扣率）。

2.报价人已详细审查全部比选文件，包括修改文件（如有的话）和有关附件，将自行承担因对全部比选文件理解不正确或误解而产生的相应后果。

3.报价人保证遵守比选文件的全部规定，报价人所提交的材料中所含的信息均为真实、准确、完整，且不具有任何误导性。

4.报价人将按比选文件的规定履行合同责任和义务。

5.本报价文件自报价日起报价有效期为：90个日历日的期限内保持有效。

6.报价人同意提供按照贵方可能要求的与其报价有关的一切数据或资料，完全理解贵方不一定要接受最低的报价或收到的任何报价。

7. 与本报价有关的一切正式往来通讯请寄：

地址： 邮编：

电话： 传真：

报价人代表签章：

报价人（全称并加盖公章）：

日 期： 年 月

（报价文中个人签章应真实、有效。**请各潜在报价人特别注意**。）

1. **法定代表人授权书**

 致 福州市行政（市民）服务中心管委会 ：

（报价人全称）法定代表人 授权 （报价人代表姓名）为报价人代表，代表本公司参加贵方组织的 项目比选活动，全权代表本公司处理报价过程的一切事宜，包括但不限于：报价、比选、签约等。报价人代表在报价过程中所签署的一切文件和处理与之有关的一切事务，本公司均予以认可并对此承担责任。报价人代表无转委权。特此授权。

本授权书自出具之日起生效。

报价人代表： 性别： 身份证号：

单位： 部门： 职务：

详细通讯地址： 邮政编码: 电话：

（报价人代表应为报价公司的正式工作人员，否则视为无效报价。）

**[身份证件复印件]**

法定代表人、报价人代表身份证件复印件正反面：

授权方

报价人（全称并加盖公章）：

法定代表人签章：

日 期：

接受授权方

报价人代表签章：

日 期：

（报价文中个人签章应真实、有效。**请各潜在报价人特别注意**。）

※注意：

1、企业（银行、保险、石油石化、电力、电信等行业除外）、事业单位和社会团体法人的“单位负责人”指法定代表人，即与实际提交的“营业执照等证明文件”载明的一致。

2、银行、保险、石油石化、电力、电信等行业：以法人身份参加投标的，“单位负责人”指法定代表人，即与实际提交的“营业执照等证明文件”载明的一致；以非法人身份参加投标的，“单位负责人”指代表单位行使职权的主要负责人，即与实际提交的“营业执照等证明文件”载明的一致。

3、投标人（自然人除外）：若投标人代表为单位授权的委托代理人，应提供本授权书；若投标人代表为单位负责人，应在此项下提交其身份证正反面复印件，可不提供本授权书。

4、投标人为自然人的，可不填写本授权书。

**3、营业执照**等证明文件

致 福州市行政（市民）服务中心管委会：

（ ）报价人为法人（包括企业、事业单位和社会团体）的

现附上由（填写“签发机关全称”）签发的我方统一社会信用代码（请填写法人的具体证照名称）复印件，该证明材料真实有效，否则我方负全部责任。

（ ）报价人为非法人（包括其他组织、自然人）的

□现附上由（填写“签发机关全称”）签发的我方（请填写非自然人的非法人的具体证照名称）复印件，该证明材料真实有效，否则我方负全部责任。

□现附上由（填写“签发机关全称”）签发的我方（请填写自然人的身份证件名称）复印件，该证明材料真实有效，否则我方负全部责任。

★注意：

1、请报价人按照实际情况编制填写，在相应的（）中打“√”并选择相应的“□”（若有）后，再按照本格式的要求提供相应证明材料的复印件。

2、报价人为企业的，提供有效的营业执照复印件；报价人为事业单位的，提供有效的事业单位法人证书复印件；报价人为社会团体的，提供有效的社会团体法人登记证书复印件；报价人为合伙企业、个体工商户的，提供有效的营业执照复印件；报价人为非企业专业服务机构的，提供有效的执业许可证等证明材料复印件；报价人为自然人的，提供有效的自然人身份证件复印件；其他报价人应按照有关法律、法规和规章规定，提供有效的相应具体证照复印件。

3、报价人提供的相应证明材料复印件均应符合：内容完整、清晰、整洁，并由报价人加盖其单位公章。

报价人：（全称并加盖单位公章）

报价人代表签字：

日期：    年   月   日

**4、报价人的资格声明**

致 福州市行政（市民）服务中心管委会：

我方在此声明：我方具备并满足下列各项条款的规定，本声明如有虚假或不实之处，我方将失去合格报价人资格且我方承担由此引起的一切法律责任。

（1）具有独立承担民事责任的能力；

（2）具有良好的商业信誉和健全的财务会计制度；

（3）具有履行合同所必需的设备和专业技术能力；

（4）有依法缴纳税收和社会保障资金的良好记录；

（5）参加政府采购活动前三年内，在经营活动中没有重大违法记录；

（6）报价人代表为我公司的正式工作人员；

（7）参加政府采购活动近三年无行贿犯罪记录；

（8）信用记录无任何应被拒绝参与政府采购活动的相关信息 (如列入失信被执行人、重大税收违法案件当事人名单、政府采购严重违法失信行为记录名单或其他不符合《中华人民共和国政府采购法》第二十二条规定条件的问题等情况)；

（9）法律、行政法规规定的其他条件。

就我方全部所知，兹证明上述声明是真实、准确的，并已提供了全部现有资料和数据，我方同意根据贵方要求出示文件予以证实。

报价人（全称并加盖公章）：

报价人代表签章：

日 期：

**5、具备履行合同所必需设备和专业技术能力的声明函**

致：福州市行政（市民）服务中心管委会

我方具备履行合同所必需的设备和专业技术能力，否则产生不利后果由我方承担责任。

特此声明。

★注意：

1、报价文件未要求报价人提供“具备履行合同所必需的设备和专业技术能力专项证明材料”的，报价人应提供本声明函。

2、报价文件要求报价人提供“具备履行合同所必需的设备和专业技术能力专项证明材料”的，报价人可不提供本声明函。

3、纸质报价文件正本中的本声明函（若有）应为原件。

4、请报价人根据实际情况如实声明，否则**视为提供虚假材料。**

报价人：（全称并加盖单位公章）

报价人代表签字：

日期：    年   月   日

**6、报价部分**

报 价 表

项目名称：福州市政务服务中心配套翻译服务项目

金额单位：元

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 序号 | 产品名称 | 对比选文件的响应 |
| 1 | 翻译服务 | 符合比选文件全部要求的前提下的报价，否则视为无效响应。 |
| 报价 | 折扣： %。本项目按折扣率n%报价，结算时单价的计算方式为：单价限价\*n%（折扣率）。 |

报价人全称：（盖章）

授权代表：（签字）

日期： 年 月 日

**7、其他比选文件要求的文件**

致 福州市行政（市民）服务中心管委会：

现附上

 报 价 人（全称并加盖公章）：

 日 期：

（报价文中个人签章应真实、有效。**请各潜在报价人特别注意**。）